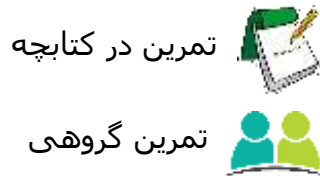


کتاب تمرین دري

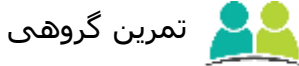
برای صنف ششم

نمونه از صفحات کتاب تمرین دری برای صنف ششم

در اینجا تنها چند صفحه ای از این به طور نمونه برای شما به نمایش گذاشته شده است. این کتاب به ادامه تمرینات کتاب دری برای صنف ششم (متن و تمرین) تهیه گردیده است که شامل سوالات از متن درس، ترجمه جملات سویدنی به زبان دری، نوشتن متن، ساختن جمله از کلمات کلیدی، تمرینات گروهی، تشریح و معرفی کردن یک مطلب و وظیفه خانگی و آمدگی برای درس بعدی میباشد. این کتاب تمرین مطابق پلان درسی مکاتب سویدن و با مشوره معلمین مجرب زبان مادری برای صنف ششم تهیه گردیده است که دارای ۷۶ صفحه و ۲۸۰ تمرین میباشد. این کتاب برای یک سال درسی تهیه گردیده است و شامل ۳۵ درس میباشد. در پهلوئی کتاب هر شاگرد به یک کتابچه نیز ضرورت دارد، چون بعضی تمرینات را باید در کتابچه خود انجام دهد.



تمرین در کتابچه



تمرین گروهی



تمرین در کتاب

تشریح و معرفی کردن یک مطلب



ISBN 978-91-87029-21-9

نام کتاب: کتاب تمرین دری برای صنف ششم

نویسنده: محمد یعقوب صدری

چاپ اول سال ۱۳۹۷ ه.ش

استکهلم - سویدن

ISBN 978-91-87029-22-6



مرکز آموزش برای کودکان و نوجوانان افغان

www.kodakan.se

info@kodakan.se



فهرست تمرینات

۵	ادبیات دری (قسمت ۱)	تمرینات درس - ۱
۷	بخشش	تمرینات درس - ۲
۹	ضرب المثل ها (قسمت ۱)	تمرینات درس - ۳
۱۱	اره	تمرینات درس - ۴
۱۳	ادبیات دری (قسمت ۲)	تمرینات درس - ۵
۱۵	مارگیر	تمرینات درس - ۶
۱۷	ضرب المثل ها (قسمت ۲)	تمرینات درس - ۷
۱۹	شغال در خُم رنگ	تمرینات درس - ۸
۲۱	ضرب المثل ها (قسمت ۳)	تمرینات درس - ۹
۲۳	مرکز زمین	تمرینات درس - ۱۰
۲۵	مرد و مرغ	تمرینات درس - ۱۱
۲۷	ادبیات دری (قسمت ۳)	تمرینات درس - ۱۲
۲۹	تربیت	تمرینات درس - ۱۳
۳۱	ضرب المثل ها (قسمت ۴)	تمرینات درس - ۱۴
۳۳	طوطی و دکاندار	تمرینات درس - ۱۵
۳۵	زن کامل	تمرینات درس - ۱۶
۳۷	ادبیات دری (قسمت ۴)	تمرینات درس - ۱۷
۳۹	حرص تجار	تمرینات درس - ۱۸
۴۱	ضرب المثل ها (قسمت ۵)	تمرینات درس - ۱۹
۴۳	خانه ملا	تمرینات درس - ۲۰
۴۵	ادبیات دری (قسمت ۵)	تمرینات درس - ۲۱
۴۷	برتری هنر	تمرینات درس - ۲۲
۴۹	شهر مزارشریف	تمرینات درس - ۲۳
۵۱	گمشده	تمرینات درس - ۲۴
۵۳	ضرب المثل ها (قسمت ۶)	تمرینات درس - ۲۵
۵۵	شهزاده و آموزگار	تمرینات درس - ۲۶
۵۷	خروس	تمرینات درس - ۲۷
۵۹	ادبیات دری (قسمت ۶)	تمرینات درس - ۲۸
۶۱	روزی دهنده	تمرینات درس - ۲۹
۶۳	مناظره	تمرینات درس - ۳۰
۶۵	ادبیات دری (قسمت ۷)	تمرینات درس - ۳۱
۶۷	رنج همسایگی	تمرینات درس - ۳۲
۶۹	مرد لاف زن	تمرینات درس - ۳۳
۷۱	بهلول دانا	تمرینات درس - ۳۴
۷۳	لیلی و مجنون	تمرینات درس - ۳۵



تمرینات درس - ۱

تمرین - ۱ به سوالات زیر مطابق درس - ۱ جواب های صحیح ارایه نمایید.



۱ ادبیات را بشکل مختصر تعریف کنید؟

۲ ادبیات بصورت گل به چند دسته تقسیم شده است؟

۳ تفاوت های شعر با نثر در چیست؟

۴ نمونه های نثر را نام ببرید؟

تمرین - ۲ سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



ادبیات زبان سویدنی را با ادبیات زبان دری مقایسه نمایید. مشترکات و اختلافات ادبیات این دو زبان را بیان کنید؟

تمرین - ۳ جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید.



Epik är en berättande genren. Här räknas berättande, fiktiva texter och även icke-fiktiva berättande texter. På svenska har de fyra kategorierna översatts till roman, kortroman, långnovell respektive novell.



تمرین - ۴ شعر زیر را در کتابچه خود با نوشتن جملات ساده و کوتاه تحلیل و معنی نمایید؟



گویند که مرتضی علی در نجف است در بلخ بیا بین چه بیت الشرف است

جامی نه عدن گوی، نه بین الجبلین خورشید یکی و نور او هر طرف است

- گام اول: حد اقل دوبار شعر را بطور کامل بخوانید و معنی کلمات آنرا دریابید.
- گام دوم: به عنوان شعر و گوینده شعر دقت نمایید، زیرا برای معنی و تحلیل شعر کمک میکند.
- گام سوم: در تحلیل و معنی شعر آزاد باشید. سعی نمایید از نظر و برداشت خودتان استفاده کنید.
- گام چهارم: برداشت تانرا در یک جمله کوتاه برای هر قسمت شعر (مصراع) بنویسید.

تمرین - ۵ معنی کلمات ذیل را بنویسید.



موزون

دیدگاه

گونه

قافیه

والا

وظیفه خانگی و آمادگی برای درس بعدی

تمرین - ۶ برای سوالات ذیل به کمک والدین یا با جستجو در اینترنت جواب های مناسب پیدا نمایید.



۱ قافیه یک شعر را تعریف کنید؟

۲ یک شعر کوتاه از مولانا محمد جلال الدین بلخی بنویسید؟

تمرین - ۷ متن درس بعدی را با کلمات مترادف آن در خانه بخوانید.



تمرین - ۸ در مورد ابو عبدالله رودکی (سمرقندی) شاعر نامدار معلومات مختصر جمع نمایید.



معلومات تانرا با چند شعر کوتاه از وی برای همصنغی هایتان بیان و معرفی نمایید.





تمرینات درس - ۳

تمرین - ۱ به سوالات زیر مطابق درس - ۳ جواب های صحیح ارائه نمایید.



۱ ضرب المثل را مختصراً تعریف نمایید؟

۲ هدف از ضرب المثل «آفتاب از کدام طرف برآمد» چیست؟

۳ ضرب المثل را در زبان سویدنی چه می نامد؟ یک ضرب المثل به زبان سویدنی بنویسید؟

تمرین - ۲ سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



تفاوت های مهم بین ضرب المثل های زبان دری و ضرب المثل های زبان سویدنی را با مثال بیان کنید؟ آیا سویدنی ها در گفتگو و مباحث از ضرب المثل استفاده میکنند؟

تمرین - ۳ جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید.



Allt är inte guld som glimmar. Det betyder att ibland kan någonting som verkar vara väldigt bra, men i själva verket inte alls vara det. **Bara döda fiskar följer strömmen.** Det betyder att viljelösa personer antar samma åsikter som alla andra.



تمرین - ۴ ضرب المثل های زیر را با مثال در کتابچه خود معنی کنید؟



- ۱ آفتاب از کدام طرف برآمد.
- ۲ آنچه بخود نمی پسندی بدیگران میسند.
- ۳ آشی که در دیگ است آخر در کاسه می برآید.
- ۴ انسانیت به ادب است، نه به لباس.

تمرین - ۵ معنی کلمات ذیل را بنویسید.



خطا اصرار آزمودن قضاوت رایج

وظیفه خانگی و آمدگی برای درس بعدی

تمرین - ۶ برای سوالات ذیل به کمک والدین یا با جستجو در اینترنت جواب های مناسب پیدا نمایید.



۱ هدف از «آهن سرد را کوبیدن» چیست؟

۲ به کدام علت استفاده ضرب المثل ها در مباحث و گفتگو ها برای حاضرین مجلس سخنان قناعت کننده میباشد؟ نظر تانرا بیان نمایید.

تمرین - ۷ متن درس بعدی را با کلمات مترادف آن در خانه بخوانید.



تمرین - ۸ سه ضرب المثل جدید به زبان دری توسط اینترنت یا به کمک والدین پیدا نمایید. هدف و

معنی ضرب المثل ها را دریابید و آنرا برای همصنفی هایتان بشکل مختصر بیان کنید.





تمرینات درس - ۶

تمرین - ۱ به سوالات زیر مطابق درس - ۶ جواب های صحیح ارائه نمایید.



۱ مارگیر اژدهای بزرگ را میخواست به کجا بیاورد؟

۲ اژدها چرا بی حرکت و منجمد بود؟

۳ مارگیر اژدها را زیر چه چیز پنهان کرده بود و با چه چیز محکم بسته بود؟

۴ وقتیکه اژدها به حرکت آمد چه کار را انجام داد؟ عاقبت مارگیر چه شد؟

تمرین - ۲ سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



کدام اداره مسئولیت از بین بردن فرهنگ تقلب و فریبکاری را در یک جامعه دارد؟ مسئولیت های ما منحیث یک شهروند کدامند؟ نظر تانرا بیان کنید.

تمرین - ۳ جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید.



Bedrägeri innebär att en gärningsperson vilseleder någon att göra något eller att inte göra något som denne annars skulle ha gjort. Vilseledandet måste medföra att gärningspersonen tjänar ekonomiskt på det och att det leder till ekonomisk skada för den som blir vilseledd.



تمرین - ۴ به ادامه داستان «مارگیر» حداقل پنج سطر در کتابچه خود بنویسید؟



- **گام اول:** برای داستان فوق موضوع جدید بعد از ختم داستان تصور کنید و آنرا با جملات کوتاه انکشاف دهید.
- **گام دوم:** داستان را میتوان با بیان کلمات، مانند روزی بعد، سالها بعد و غیره ادامه دهید.
- **گام سوم:** سعی شود محتوای جملات شما به موضوع داستان فوق همخوانی داشته باشد.
- **گام چهارم:** داستان را به یک جمله زیبا که پیام داستان را برای خوانندگان رسانده بتواند تمام نمایید.

تمرین - ۵ معنی کلمات ذیل را بنویسید.



ساکت

خُرد

باطن

منجمد

سرما

کوهستان

جمعیت

نهان

رودخانه

کنار

وظیفه خانگی و آمادگی برای درس بعدی

تمرین - ۶ برای سوالات ذیل به کمک والدین یا با جستجو در اینترنت جواب های مناسب پیدا نمایید.



۱ فساد های اجتماعی را نام ببرید؟

۲ علت های فساد اجتماعی در کشور ما کدامند و چطور میتوان با آن مبارزه کرد؟

تمرین - ۷ متن درس بعدی را با کلمات مترادف آن در خانه بخوانید.



تمرین - ۸ یک قصه کوتاه از یک کتاب سویدنی نقل کنید. قصه را به دقت بخوانید، هدف و معنی آنرا



دریابید. خلاصه قصه را به زبان دری برای همصنفی هایتان بیان نمایید.





طوطی و دکاندار

تمرینات درس - ۱۵

تمرین - ۱ به سوالات زیر مطابق درس - ۱۵ جواب های صحیح ارایه نمایید.



۱ دکاندار طوطی را به کدام هدف در دکان خود نگهداری میکرد؟

۲ از طوطی کدام خطا سر زده بود که دکاندار بالای وی قهر شد؟

۳ دکاندار چرا از سرزنش کردن طوطی پشیمان بود؟

۴ طوطی چطور خود را با دکاندار آشتی ساخت؟

تمرین - ۲ سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



نباید شخصی به علت یک خطای کوچک، فردی یا حیوانی را سرزنش کند. نظر خود را در مورد اهمیت نگهداری حیوانات و جلوگیری از آزار و اذیت آنها بیان کنید؟

تمرین - ۳ جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید.



Djurplågeri är inte tillåtit i Sverige. Den som av uppsåtliga, grov oaktsamhet, misshandel, överansträngning, vanvård eller otillbörligen utsätter djur för lidande dömes för djurplågeri till böter eller fängelse i högst två år.





شهر مزار شریف

تمرینات درس - ۲۳

تمرین - ۱ به سوالات زیر مطابق درس - ۲۳ جواب های صحیح ارایه نمایید.



۱ شهر مزار شریف در کدام ولایت افغانستان موقعیت دارد؟

۲ ولایت بلخ با کدام کشور ها مرز مشترک دارد؟

۳ دروازه های شهر مزار شریف را نام ببرید؟

۴ جشن نوروز در کدام فصل سال آغاز میگردد؟

تمرین - ۲ سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



روز باستانی نوروز در کدام کشورها تجلیل میگردد؟ میله گل سرخ در شهر مزار شریف چطور تجلیل میگردد؟ معلومات تانرا بنویسید.

تمرین - ۳ جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید.



Mazar-i-Sharif är den största staden i norra Afghanistan. Staden är även huvudstaden i Balkh provinsen. Staden är viktigt av särskild religiös betydelse. De tror att Ali, den fjärde kalifen, är begravd i Blå moskén i staden.





بهلول دانا

تمرینات درس - ۳۴

تمرین - ۱ به سوالات زیر مطابق درس - ۳۴ جواب های صحیح ارایه نمایید.



۱ سوداگر از بهلول چه چیز را سوال کرد؟

۲ بهلول دانا به سوداگر بار دوم چه چیز را مشورت داد تا او بخرد؟

۳ بهلول چرا دفعه دوم به سوداگر مشورتی خوب نداد؟

تمرین - ۲ سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



شخصیکه به غلطی خود پی برد باید از جانب مقابل معذرت بخواهد. در جامعه افغانستان نزد بعضی ها معذرت خواستن عیب پنداشته میشود؟ سبب آن چیست؟ نظر تانرا بیان کنید.

تمرین - ۳ جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید.



Bohloul föddes i Kufa under 7-talet och hans riktiga namn är Wahab bin Amr. Bahlul bodde under Kalif Harun al-Rashids tid. Bohloul var en välkänd domare och forskare som kom från en rik bakgrund.





لیلی و مجنون

تمرینات درس - ۳۵

تمرین - ۱ به سوالات زیر مطابق درس - ۳۵ جواب های صحیح ارایه نمایید.



۱ دوستان نادان مجنون به او چه مشورت می دادند؟

۲ مجنون در مورد مشورت دوستان نادانش چه گفت؟

۳ هدف مجنون از مقایسه ظاهر کوزه و داخل کوزه چه بود؟

تمرین - ۲ سوال زیر را بشکل گروهی جواب دهید؟



آیا در داستانهای قدیمی نویسندگان سویدنی از لیلی و مجنون نام برده شده است؟ سه

داستان عاشقانه سویدنی را با نویسنده کتاب آن نام ببرید؟

تمرین - ۳ جملات زیر را به زبان دری در کتابچه تان ترجمه کنید.



Layla och Majnun är en kärlekshistoria mellan Qais ibn Al-Mulawah och Layla under 700-talet i Arabien. Poeten Nizami Ganjavi skrev också en populär dikt som om de under 1200-talet. Han skrev också en annan kärlekshistoria om "Khosrow och Shirin".





افغانستان

ما وطن خود را دوست داریم.

ما در افغانستان صلح می‌خواهیم.

ما همه برای بازسازی وطن خود مسئولیت داریم.

افغانستان خانه مشترک همه اقوام کشور ما است.

فراگیری علم و دانش ضامن پیشرفت و ترقی کشور ما است.

سرفرازی افغانستان در تأمین عدالت اجتماعی و برابری نهفته است.

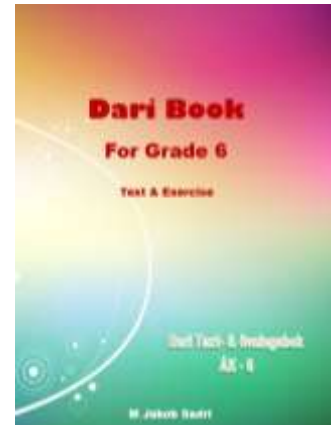
Name: **Dari Exercise Book For Grade 6**

Author: **M Jakob Sadri**

First Edition

2018 Stockholm - Sweden

ISBN 978-91-87029-22-6



ISBN 978-91-87029-21-9



Education Center for Afghan children

www.kodakan.se

info@kodakan.se

Copyright © 2018 by KODAKAN (Education Center for Afghan children) and M Jakob Sadri.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

The background features a vibrant, abstract design. A large, multi-colored rainbow arches across the middle of the page, with colors ranging from dark purple and blue on the left to bright yellow and orange on the right. Scattered throughout the scene are various semi-transparent geometric shapes, including squares, rectangles, and triangles, some of which are slightly tilted or rotated. The overall color palette is warm and bright, dominated by yellows, oranges, and reds, with a soft gradient from top to bottom.

Dari Exercise Book
For Grade 6

Dari Övningsbok
ÅK - 6

M Jakob Sadri